

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE EK
 Typenschein-Nummer
 CH 0677 53

Personenwagen

RENAULT

L 42 100 - 9

Hersteller Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt (F)
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "VF1 L 42 100"
vor Fahrgestellnummer "VF1 L 42 100."
 Herstellerplakette im Motorraum, rechts vorn auf Kotflügelinnenseite
 Fahrgestellnummer im Motorraum, rechts auf Federbeingehäuse, oder rechts, auf Kofferraumboden
 Motorkennzeichen "C1E F7" vorn, oben auf Block, unter Zündverteiler (Plakette)
 Hauptimporteur RENAULT (SUISSE) S.A., Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf
 Geprüftes Fahrzeug VF1 L42 100 CO 000 001

Fahrgestell		Motor	
Anzahl Achsen	<u>2</u>	Anzahl Räder	<u>4</u>
Lenkung	<u>mechanisch</u>		
Getriebe	<u>mechanisch synchronisiert</u>		
Anzahl Gänge	<u>4</u>	Achsantrieb	<u>auf Vorderräder</u>
Betriebsbremse	<u>hydraulisch, 2-Kreis (diagonal) v=Sch./h=IB,</u>		
	<u>Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder</u>		
Hilfsbremse	<u>mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder</u>		
Feststellbremse	<u>wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment</u>		
2-Kreis-Kontrolle	<u>Niveauekontrolle oder Druckdifferenz-Schalter</u>		
	<u>Kontrollampe kombiniert</u>		
Motor	<u>RENAULT</u>	Typ	<u>C1E F7</u>
Marke	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Bauart	<u>B</u>	Lage	<u>vorn</u>
Treibstoff	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Kühlung	<u>70</u>	Hub	<u>72</u>
Bohrung	<u>1108</u>	Steuer-PS	<u>5,64</u>
Hubraum	<u>34,5 (ISO)</u>	bei U/min	<u>5250</u>
Leistungs-kW	<u>72,5</u>	dB/A bei U/min	<u>3940</u>
Lärm-Standmessung	<u>1 Topf = 410 x 203 x 133 mm φ 78</u>		
Schalldämpfer	<u>EG-7B/665; CO = 1,5 % bei 600 U/min.</u>		
Abgasprüfung	<u>ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziff. 3+4: "D"</u>		
Entstörung			

Karosserie		Gewichte	
<u>Limousine</u>		vorn	hinten
Anzahl Türen	<u>4</u>	Leergewicht	<u>495</u>
Sicherheitsgurten	<u>Ar4 (E)</u>	Nutzlast	<u>345</u>
Unterlegkeil	<u>-</u>	Gesamtgewicht	<u>120</u>
Diebstahlsicherung	<u>Lenkradschloss</u>	Fabrikgarantie	<u>615</u>
		Reifengrösse	<u>145 SR 13</u>
Anzahl Plätze	<u>5</u>	Pty / bar	<u>R / 1,9</u>
	<u>2</u>	Tragkraft	<u>670</u>
Masse	<u>innen</u>	für V max	<u>180</u>
Länge	<u>4063</u>	Felgen	<u>4.50 B 13</u>
Breite	<u>1634</u>		<u>Stahl (ET 41)</u>
Höhe	<u>1405</u>		<u>mech. Getriebe</u>
Ueberrang	<u>732</u>		<u>autom. Getriebe</u>
	<u>854</u>		<u>510 / 350</u>
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	<u>9450</u>	Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	<u>500</u>
	<u>9600</u>	Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>60</u>
		Geprüfte Anhängelast	<u>140</u>
		Garantierte Dachlast	<u>gemessen</u>
		Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>Motor</u>
		gemessen	<u>Zapfweile</u>

Ausrüstung §)	CR (E) oder HCR (E)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E)
Markierlichter	v _____ s _____ h _____
Nebelschlusslichter	B (E)
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt
Wärmvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 02 oder CH 5 1201 01 mit Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen	
Marke und Typ	RENAULT	L 42 100 - 9
Typenscheinnummer	CH	0677 53
Karosserie	Limousine	
Plätze	total 5	vorn 2
Leergewicht	840	Treibstoff 3
Nutzlast	-	Steuer-PS 5,64
Gesamtgewicht	1240	Hubraum 1108

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

+) Reifenvariante : 155 SR 13 Tragkraft pro Achse = 740 kg (1,9) Vmax. 180 km/h

++) Felgenvarianten : 5.50 B 13 Stahl (ET 36) Spurweite v = 1395 mm / h = 1357 mm
5.50 J 13 Leichtmetall (ET 36) Marke "BM" Spurweite v = 1395 mm / h = 1357 mm.

§) Ausrüstung : auf Wunsch mit Heckspoiler aus Kunststoff auf Kofferdeckel.

Personenwagen

R E N A U L T

L 42 100 - 9

CH 0677 53

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 26.10.82 in Paris - Schö/jak

Ab Fahrgestell-Nummer : VF1-L42 100 D 0 022 395

Motorkennzeichen : "C1E 720" vorn oben auf Block, unter Zündverteiler (Plakette)

Leistung : 34,5 kW-ISO bei 5250 U/min

Schalldämpfer : 1 Topf, 410x203x133 mm \varnothing 78

Lärm : Standmessung = 71,0 dB/A bei 3940 U/min

Abgasprüfung : AGV

Getriebe : mechanisch synchronisiert, 5 Gänge (4-Gang Getriebe entfällt)

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
00) Personenwagen Voiture de tourisme	R E N A U L T	L 42 100 - 9	0677 53

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
C1E-720	m5	4,21	70,5	71,0 3940	
C1E-720	m5	4,07	x	71,0 3940	*)

*) ab Fahrgestell-Nummer à partir du No du châssis) VF1L42100F..... (F = Modelljahr millésime 1985)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
C1E-720	m5	4,07/4,21	10,13	1,38	1,74	2,0 680	20 0401 05

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.10.82

Datum / date 08.10.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Service d'homologation